



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/5
25 November 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构

第十次会议

2005年2月7日至11日，曼谷

临时议程*项目 5.1

科学、技术和工艺咨询附属机构业务计划

主席团提交的修改草案

执行秘书的说明

在第六届会议上，缔约方大会通过了《公约战略计划》，其中包含了一项指标，即要于 2010 年之前在全球、区域和国家各级实现对当前生物多样性丧失率的大幅度削减，以此作为对减缓贫穷、造福地球所有生命的贡献（第 VI/26 号决定，附件）。在关于《全球植物保护战略》的第 VI/9 号决定中，该届会议还首次为 2010 年通过了注重效果的指标。在第七届会议上，为了增强对全球一级 2010 年目标实现情况的评价、评估目标进度并进行传播（第 VII/30 号决定），缔约方大会通过了保护区工作方案中的额外指标（第 VII/28 号决定），即一个由七个中心领域组成的框架，其中包括即将被纳入《公约》工作方案的目标和指标以及一些临时指标；此外缔约方大会还通过了截至 2010 年的多年期工作方案（第 VII/31 号决定）。

科咨机构主席团根据缔约方大会关于公约运作问题的所有这些决定及其他决定，定于 2002 年 4 月在缔约方大会第六届会议期间举行一次会议，起草科咨机构的战略计划，该战略计划会确保科咨机构的工作方案连贯一致，切合现实，并完全符合缔约方大会的各项需要。

*

UNEP/CBD/SBSTTA/10/1。

为节省经费起见，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

科咨机构主席团为 2003 年 3 月举办的科咨机构第八次会议编制了一份《科咨机构战略计划》(UNEP/CBD/SBSTTA/8/12)。附属机构审议了该文件，并在第 VIII/6 号建议中要求主席团审查即将被称为“科咨机构业务计划”的战略计划，供附属机构在第十次会议上审议。除其他以外，审查应考虑，关于缔约方大会截至 2010 年多年期工作方案的闭会期间不限成员名额会议中提出的建议，缔约方大会第七届会议关于科学、技术和工艺问题所作的决定，以及缔约方在科咨机构第八次会议上做出的评论，特别是关于下述问题做出的评论：在解决附属机构提出的问题时使用综合办法的重要性，促进《公约》与其他相关公约和协定间的协力增效作用的必要性，提高附属机构在国家环境中的联络点以及科学界参与《公约》实施过程的效率的必要性，以及为执行计划提供及时充足的资金的必要性。

拟议的建议

4. 谨提议附属机构审议并向缔约方大会建议本说明附件中所载的《科咨机构业务计划》，同时考虑《公约》第 25 条中的授权，它的工作方式，《公约战略计划》，多年期工作方案以及为实现 2010 年生物多样性指标、评估其进展并进行传播而制定的框架。

科学、技术和工艺咨询附属机构业务计划

A. 本业务计划的目的

1. 《公约》设立科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构），并在第 25 条第 2 款中规定了其职权范围。¹ 本业务计划阐述了科咨机构的作用，随着《公约》进入执行阶段，这一阐述反映了科咨机构工作性质的不断演变。
2. 本计划旨在指导科咨机构的工作。它的目的是支持《公约战略计划》的执行，特别是实现 2010 年的生物多样性指标（第 VI/26 号决定）及其他决定中议定的其他指标；缔约国大会截至 2010 年的多年期工作方案（第 VI/31 号决定）；以及其他全球目标，如《千年发展目标》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》中的目标。

B. 使命

3. 在缔约方大会授权的情况下或根据其要求，为《公约》的发展和实施提供科学、技术和工艺方面的咨询意见及支持。

C. 应取得的成效

4. 向缔约方大会提供咨询意见，以及酌情向大会的其他附属机构提供咨询意见，这些咨询意见应提出与他们正在审议的问题相关的及时、最新、与政策相关并易于理解的科学和技术观点，特别是关于缔约方大会在第 VII/30 号决定第 12(c)段中确定为科咨机构主要优先事项的注重效果的指标的观点。
5. 实现《战略计划》目标的进展状况，包括《公约》进程中的障碍及其效率；以及执行《公约》2010 年指标、《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》和相关《千年发展目标》方面取得的进展。从基本上讲，获得这些信息的途径有：对生物多样性现状和趋势的评估、对已知威胁和差距的分析以及对各类措施的效果的评估，这些措施指按照对主题

¹ 《生物多样性公约》第 25 条全文如下：

“1. 特此建立提供科学、技术和工艺咨询意见的附属机构，及时向缔约方大会，并酌情向大会的其他附属机构，提供与《公约》执行情况相关的咨询意见。所有缔约方都可以加入这个机构，它应该是多学科的。该机构由具有相关专业领域资格的政府代表组成，定期向缔约方大会报告各方面的工作。”

2. 在缔约方大会的授权下并根据其设立的指导原则，或根据其要求，本机构应该：

- (a) 对生物多样性的现状进行科学和技术评估；
- (b) 对根据本《公约》规定采取的各类措施的效果进行科学和技术评估；
- (c) 确定与养护和可持续利用生物多样性相关的创新、高效和艺术级的工艺和专业技术，以及关于促进此类工艺的发展和/或传播的方式和方法的咨询意见；
- (d) 提供关于与养护和可持续利用生物多样性相关的研究和发展中的科学方案和国际合作的咨询意见；并
- (e) 回复缔约方大会及其附属机构可能提出的科学、技术、工艺和方法论问题。

3. 缔约方大会可能会进一步详细说明该机构的功能、职权范围、组织和业务活动。”

领域下进行中的工作和交叉问题进行深入审查的时间表（见本说明附件）并根据《公约》规定采取的措施，特别是在工作方案、相关注重效果的指标及可持续发展问题世界首脑会议确定的优先事项²的执行框架内采取的措施。这些评估和分析可以被用于《全球生物多样性展望》，而且它们的目的将是支持缔约方大会、非正式缔约方和其他利益有关者的决定，并协助它们编制、审查和执行国家生物多样性战略和行动计划以及《公约》的工作。

6. 为在国家和区域各级执行《公约》而改善的科学、技术和工艺能力，其中包括对创新、高效、先进的技术以及关于生物多样性的养护和可持续利用的专门知识的确认和共享。

7. 增加科技界在科咨机构工作和《公约》执行过程中的参与。

8. 加强缔约方、其他国家政府以及有关组织之间的科学、技术和工艺合作。

D. 实现成效的战略方式和方法

9. 通过以下方式改进列入科咨机构文件的科学、技术和工艺投入：

(a) 更加系统地确定需要在文件中涉及的问题，并及时开始编写工作；

(b) 使更为广泛的合作伙伴进行参与，特别包括其他里约公约和生物多样性公约以及进行中的全球和区域评估；并采用更为广泛的征求意见过程，以编写正式的资料文件和辅助材料；

(c) 特别通过信息交换中心机制与其他相关机构进行切实有效的信息交换，并使这些机构参与信息交换过程；

(d) 利用同行审查和其他办法来提高文件的质量，并提高文件对于科学界的可接受性；

(e) 利用创新的方法（如利用新的信息和通讯技术）并依照综合办法，在考虑到环境和社会经济因素的同时，增加为筹备过程所做投入的广度和深度。

10. 通过以下方式提高在科咨机构会议期间进行的科学、技术和工艺辩论的质量：

(a) 帮助代表参加会议，特别是帮助那些单人代表团代表以及没有任何联合国经验的代表参加会议；

(b) 利用创新的办法来克服联合国会议标准模式中的缺陷之处；

² 可持续发展问题世界首脑会议确定的优先事项包括减缓贫穷、人类健康、可持续社区和生计、热点、生态网络和生态走廊等项目。

- (c) 确保认真地挑选会议主席，使其有很好的准备并得到广泛支持；
- (d) 通过主旨发言人、张贴图片、圆桌讨论会、会前会议等办法增加会议期间的科学、技术和工艺活动；
- (e) 通过论文、技术丛编文件等提供良好、简要和相关的科学、技术和工艺投入，作为讨论的基础，同时考虑缔约方大会为评价进展或支持执行 2010 年的生物多样性指标而确定的战略问题。

11. 通过以下方式改进科咨机构向缔约方大会和各缔约方提供咨询意见的工作：

- (a) 提供简明、清晰、易于理解和依据充分的咨询意见，并清楚阐述各个专题之间的相互联系；
- (b) 采用包括互联网和纸基手段在内的更为广泛的工具来提供咨询意见；
- (c) 在缔约方大会议上（通过科咨机构主席和主席团）增加科咨机构的公众瞩目程度；
- (d) 收集在筹备过程中确认或产生的数据和信息，并使各缔约方和其他利益有关者能够更加容易地获得这些原始资料。

12. 通过以下方式委托或鼓励编制材料，以支持各缔约方的执行工作，尤其是编制、审查和执行国家生物多样性战略和行动计划：

- (a) 明确确认对问题进行审议时的优先需要；
- (b) 积极地向潜在提供者说明这些需要；
- (c) 在适当情况下对筹备工作（例如特设技术专家组的工作）进行调整，以便向各缔约方提供更多有价值的材料。

13. 通过以下方式提供论坛开展合作/伙伴工作：

- (a) 圆桌论坛、讨论会和在线会议等，以使来自不同部门（包括私营部门）的专家能够与面临类似问题或具有相关经验的其他专家密切合作；
- (b) 使面临类似生物多样性问题的国家能够确认进行合作的潜力；
- (c) 使有需要的国家能够确认现有的科学、技术或工艺援助。

14. 通过以下方式提高参与行动各方进行对话与合作的能力：

- (a) 建立或促进有用的概念框架，以便在这些框架内进行对话；

- (b) 确定并提倡使用标准化的定义、语言等;
- (c) 确定并提倡使用标准化方法（例如数据管理方式）；
- (d) 在制订或审查工作方案期间，确定应采取何种方式来增加各组织、社区、学术界和私营部门在发展和共享科学知识、推广执行这些工作方案所必需的技术的过程中的参与程度及对其的贡献。³

15. 通过以下方式积极建立与科技界的关系：

- (a) 提供可供科技界使用的关于科咨机构工作的材料（即以科技界能够理解的语言进行阐述，并使这些材料与科技界的工作挂钩）；
- (b) 通过作为报告项目或科学论文的科学文献积极传播缔约方大会审查核准的科咨机构工作成果；
- (c) 通过利用主席团成员、前任主席、代表、特设技术专家组组长和其他个人，参与或促进三项里约公约联合联络组以及《湿地公约》（伊朗，拉姆萨尔，1971年）、《养护野生动物徙物种公约》、《濒危野生动植物物种国际贸易公约》和《世界遗产公约》生物多样性联络组的工作，与科技界内重要的个人或组织建立联系；
- (d) 在工作方案方面利用其他机构（例如国际专题联络点和主要合作伙伴）作为科咨机构与科技界之间的桥梁。

16. 通过以下方式帮助信息交换中心机制成为切实有效的科技合作工具，并成为科咨机构工作中的一个真正的合作伙伴：

- (a) 增强《公约》/科咨机构联络点与缔约方间信息交换中心机制联络点之间的合作，以及《生物多样性公约》联络点与全球环境基金、里约公约和其他生物多样性公约联络点之间的合作；
- (b) 使主席和主席团成员积极参与非正式咨询委员会的工作；
- (c) 协助信息交换中心机制联络点开展工作，使其扩大工作范围，以便不仅包括信息管理，还包括支持专家/组织之间的积极合作。

17. 通过以下方式建立一个积极有用的科咨机构联络点网络，并利用该网络进行科咨机构的筹备和后续工作：

- (a) 鼓励所有缔约方指定科咨机构联络点，重点是指定积极参与了国家生物多样性战略和行动计划的编制、审查和执行工作的专家；

³ 例如见关于技术转让和技术合作的第VII/29号决定的第11段（第16至19条）。

(b) 鼓励科咨机构联络点出席科咨机构会议和缔约方大会，并酌情在每次会议期间举办科咨机构联络点会议；

(c) 利用科咨机构联络点就无法列入科咨机构议程的问题或筹备性文件发表评论；

(d) 鼓励科咨机构联络点发挥积极作用，向本国有关部门传达科咨机构的信息，并支持科咨机构与信息交换中心机制联络点进行国家一级的合作；

(e) 利用科咨机构联络点在国内专家与其他专家或科咨机构活动之间建立联系；

(f) 鼓励科咨机构联络点帮助那些从事有关生物多样性公约工作的机构在本国国内进行合作；

(g) 鼓励科咨机构联络点发挥积极作用，帮助在国家或区域一级讨论科咨机构议程项目，以便为各代表团的工作提供更为广泛的意见。

18. 要求缔约方大会邀请缔约方、其他国家政府和组织从资金、专门技术和相关信息方面支持科咨机构的会议筹备工作。

附件**缔约方大会截至 2010 年多年期工作方案框架中要求进行的评估**

先于	工作方案	评估类型
缔约方大会第八届会议 (2006 年)	1. 干旱和半湿润地区的生物多样性	生物多样性的现状、趋势及面临的威胁； 工作方案的执行情况和效果的现状 ⁴
	2. 全球生物分类倡议	工作方案的执行情况和效果的现状
缔约方大会第九届会议 (2008 年)	1. 农业生物多样性	生物多样性的现状、趋势及面临的威胁； 工作方案的执行情况和效果的现状
	2. 全球植物养护战略	工作方案的执行情况和效果的现状
	3. 外来侵入物种	外来侵入物种对（所有主题区和保护区的） 生物多样性产生的生态和社会经济影响
	4. 森林生物多样性	生物多样性的现状、趋势及面临的威胁； 工作方案的执行情况和效果的现状
	5. 奖惩措施	工作方案的执行情况和效果的现状
	6. 生态系统方式	对生态系统方式执行情况的评估，其中包括 工具、一贯方式和最佳做法 ⁵
缔约方大会第十届会议 (2010 年)	1. 内陆水域生物多样性	生物多样性的现状、趋势及面临的威胁； 工作方案的执行情况和效果的现状； 与《拉姆萨尔公约》的联合工作方案的执行 情况和效果的现状
	2. 海洋和沿海生物多样性	对国家管辖范围以外的海洋区域里的海洋生 物多样性的现状、趋势及面临的威胁进行评 估（将于 2005 年由特设不限成员名额保护 区工作组审议）； 对国家管辖范围以外的深海海底遗传资源的 现状、趋势及面临的威胁进行评估； 执行情况现状（包括是否实现了海洋和沿海 生物多样性工作方案中的指标）以及工作方 案的效果（包括对海洋和沿海保护区全球目 标进展的评估）
	3. 可持续利用	对将可持续利用规定纳入《公约》中的每个 主题区的评估，这些规定包括《亚的斯亚贝 巴原则》、《可持续利用生物多样性的指导 方针》以及《关于生物多样性和旅游业的生

⁴

依据第VII/31号决定第 3 段和第5(a)段。

⁵

见第VII/11 号决定，第 12 段。

		物多样性公约指导方针》； 依据国家报告中提交的信息以及包括案例研究在内的其他相关信息，评估第 10 条和相关规定执行情况的进展
	4. 保护区	生物多样性的现状、趋势及面临的威胁
	5. 山区生物多样性	生物多样性的现状、趋势及面临的威胁； 工作方案的执行情况和效果的现状
	6. 气候变化	《公约》主题工作方案执行中的气候变化问题

- - - - -